

ROOTWORDS OF SURAH AL BAQARAH 102-103

آلْمَلَكَ+يُنِّ	آلِسِحْرَ	يُعَلِّمُ-وَنَ	تَتَلُّ-وَأْ	آتَىَ-وَأْ
م ل ک + تثنیہ ضمیر	س ح ر	ع ل م - جمع	ت ل و - جمع	ت ب ع - جمع
فرشته دو	جادو کی	وہ تعلیم دیتے تھے	پڑھتے تھے	پروردی کرنے لگے
The two angels	The magic	They Teach	recite(d)	they followed

بَيْنَ	يُفَرِّقُ-وَنَ	فَ+يَتَعَلَّمُ-وَنَ	يَقُولُ+آ	يُعَلِّمَ+اِنِ
ب ی ن	ف ر ق - جمع	ع ل م - جمع	ق و ل + تثنیہ ضمیر	ع ل م + تثنیہ ضمیر
درمیان	وہ تفریق ڈال دیں	تو + وہ سکھتے تھے	کہتے + وہ دونوں	سکھاتے تھے + وہ دونوں
between	[they] causes separation	But they learn	they [both] say	they both teach

يَنْفَعُ+هُمْ	يَضُرُّ+هُمْ	بِ+ضَارِّ-بَيْنَ	زَوْجٌ+هِ	الْمَرْءُ
ن ف ع + ضمیر	ض ر ر + ضمیر	حرف + ض ر ر - جمع	زوج - ضمیر	مرأة
نفع دیتا + ان کو	نقصان دیتا تھا + ان کو	ساتھ + نقصان دینے والے / ضرر پہنچانے والے	بیوی + اس کی	شوهر
Profits them	harms them	at all [be those who] harm	his spouse	The man

يَعْلَمُ-ونَ	لَ+مَثُوبَةٌ	شَرَوْا	أَشْتَرَى+هُ	عَلِمُ-واً
ع ل م - جع	ح ر ف + ث و ب	ش ر ي - جع	ش ر ي + خمير	ع ل م - جع
وہ جانتے - جع	/ البتہ بدله پاتے ثواب پاتے	انہوں چچ ڈالا	خریدے گا + اس کو	وہ جانتے تھے
(to) know	surely (the) reward	They sold	Buys it	They knew